

口译分类词汇--政治政府 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E5_8F_A3_E8_AF_91_E5_88_86_E7_c95_131790.htm 按保护价敞开收购粮食的政策 a policy of purchasing grain without limitations at protective prices 把处理事与处理人结合起来 integrate the handling of cases with the handling of violators 把有限的资金用在“刀刃上” use our limited funds where they can be put to best use 保持经济适度快速增长 maintain an appropriate rapid economic growth 保监会 the China Insurance Regulatory Commission 保证国家的长治久安 guarantee Chinas long-term stability 保证社会公共需要 guarantee social needs 保证这些项目如期建成并发挥效益 ensure that these projects are completed according to schedule and yield economic returns 避免形成倒逼机制、欲罢不能 The uncompleted projects cannot drag on and on and require excessive investment. 不合法、不合理基金和收费项目 illegal and unjustifiable funds and charges 不会导致货币过量发行 without causing overissue of currency 不进则退 no progress simply means regression 不良贷款 non-performing loans 不能搞赤字预算 cannot leave a deficit in their budgets 不再经商 no longer engage in trade 财政偿还能力 our ability to service debt 财政的承受能力 financial capacity 财政监督条例 the Regulations on Financial Supervision 财政日子将更加难过 We will be in financial straits. 财政收入占国内生产总值的比重 the ratio of revenue to GDP 财政收支基本平衡的原则 a principle of maintaining a basic balance between revenue and expenditures 财政资金申请、立项、拨付、

使用效果等各个环节的监督 supervision over the whole process of fund allocation from application, project determination and actual allocation to returns on investment 拆迁补偿费 compensation for demolition 产权划转和产权变动 the transfer of and changes in property rights of enterprises 产销衔接状况 the ratio of sales to production 产业升级 upgrade industries 长江流域的生态掩体 an ecological shelter along the Yangtze River Valley 长江三峡和黄河小浪底水利枢纽工程 the key water projects at the Three Gorges on the Yangtze River and at Xiaolangdi on the Yellow River 长期国债 long-term government bonds 常务委员 Standing Committee member 车辆购置税暂行条例 the Interim Regulations on the Tax on Vehicle Purchases 成长型企业市场（指二板市场） growing enterprise market (GEM) 城乡电网改造 projects for upgrading urban and rural power grids 城镇登记失业率 registered unemployment rate in cities and towns 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com